



## LES JOURNÉES DE LA DIVERSITÉ

du mardi 20 au samedi 24 mars 2018

### PROGRAMME

## Une semaine de fête au CAD

Le CAD fête la diversité. Pour ce faire, des journées remplies d'activités, ateliers, films et spectacles se dérouleront avec le soutien de plusieurs partenaires qui s'engagent avec nous pour que des moments de découverte, de partage culturel, linguistique et musical entre générations soient au rendez-vous.

Le CAD s'associe à la Ville de Carouge, qui s'engage pour la semaine d'actions contre le racisme et proposent, en partenariat, deux événements à ne pas manquer : «Récits d'ici et d'ailleurs» et «D'Amants et d'Émigrants».

### Entrée libre !!

Toutes nos animations sont gratuites, toutefois pour certaines offres, une inscription est requise.

## MARDI 20 MARS

### À Carouge

**RÉCITS D'ICI ET D'AILLEURS**, tirades de vie  
À 10h00 et à 14h00

Ce spectacle a été spécialement créé pour cette semaine d'actions contre le racisme. Il met en scène des personnes en âge AVS, habitant ou ayant vécu à Carouge, qui nous narrent une histoire personnelle, un déménagement dans un nouveau lieu où ils ont subi la mise à l'écart, l'exclusion.

**Sur inscription au 022 308 15 30**

**Ce spectacle aura lieu à l'Espace Grosselin**  
Rue Jacques-Grosselin 31 - 1227 Carouge

### À l'Espace Palettes

#### CAFÉ VIVA

De 9h30 à 11h30

Rencontre sur le thème de la diversité, animée par Emira Hurtic et organisée par VIVA.

Entrée libre, renseignements au 022 792 51 43

**Cette rencontre aura lieu à l'Espace Palettes, salle Michel-Simon**

Av. des Communes-Réunies 73  
1212 Grand-Lancy

## MERCREDI 21 MARS

### Au CAD

Tout au long de cette journée pour les familles, venez faire d'une carotte... une flûte, chasser

l'oeuf et découvrir de nombreux instruments de musique insolites avec Bricomic. Un récital de poésie clôturera la journée.

De 14h15 à 15h30

#### ATELIER POTAGER MUSICAL

Conte et atelier autour de la création d'instruments de musique en légumes, dès 5 ans

#### ATELIER DE PÂQUES

Fabrication d'objets de Pâques, tout âge

Dès 15h30

#### CHASSE AUX ŒUFS ET GOÛTER

Chasse aux oeufs avec le quartier et l'association des habitants de Compostelle, ouverte à tous et goûter offert par le Tea-Room "Pause Gourmande"

De 16h00 à 17h00

#### SPECTACLE DUO BRICOMIC

Découverte d'instruments insolites, improvisation collective au rythme du jazz, de la musique classique avec Alexandre Cellier et Jean Duperrex

De 17h00 à 18h00

#### UN APÉRITIF EN POÉSIE

Avec Aline Morzier, poétesse, ancienne présidente du Cercle Romand de Poésie Classique

Dès 17h15

#### STAND CRÊPES SALÉES ET HOT-DOGS

## JEUDI 22 MARS

### Au CAD

#### L'ART DANS TOUS SES ÉTATS

9h00 à 19h00

Journée de films avec l'Association des Conférenciers Multimédia, qui va tenter durant cette journée de démontrer que l'art exprime la sensibilité, la prise de conscience et le vécu de chacun.

Programme détaillé sur :

[www.conferenciers-multimedia.ch](http://www.conferenciers-multimedia.ch)

#### Les moments forts de la journée :

De 10h40 à 12h00, projection du film MALBINE. Ursula Malbin (alias Malbine), sculptrice d'origine allemande née en 1917 à Berlin, vivante à Genève. La projection sera suivie d'un débat avec la réalisatrice Maryvonne Nicolet, Présidente de l'Association "Pour un vieillissement créatif".

De 18h00 à 19h00, le film "Dominique au Pays d'Exem" sera consacré à une exposition des affiches d'Exem collectionnées par son ami Dominique Huppi, ancien journaliste à la RTS. La projection sera suivie d'un débat avec Exem, Dominique Huppi et Gilbert Rossmann, réalisateur du reportage.

**9h00**

### **OUVERTURE**

avec cafés-croissants

**9h30**

### **PROJECTIONS**

**TOUJOURS CRÉATEURS** Visarte 46'

**L'ART DANS SA DIVERSITÉ** P.-E. Müller 15'

**RÉALISATION D'UNE ŒUVRE** Gabriella Ravina et Jean Humbert, 13'

**MALBINE** Maryvonne Nicolet, 45' suivi d'un débat avec la réalisatrice

**12h00**

### **PAËLLA**

pour les spectateurs de la journée de films

Prix: CHF 15.-, boissons non comprises

**Sur inscription**, secrétariat du CAD,  
022 420 42 80 avant le mercredi 14 mars  
(places limitées)

**14h00**

### **PROJECTIONS**

**MUCHA, DE L'ART NOUVEAU À 1939** Jean Beaudouin 17'

**ART ÉPHÉMÈRE TAG** Claude Gruner 17'

**FUSUMA** Claire et Robert Kneuss 16'

**ARCHITECTURE ET CÉRAMIQUE EN OUBÉ-KISTAN** Mefteh Ragama 17'

**CARNAVAL DE BÂLE** Robert Kneuss 20'

**L'ART DU VERBE** Maurice Michon 7'

**16h30**

### **PROJECTIONS**

**L'EAU ET LE BOIS** Nelly Thiébaud 14'

**PENSÉES D'UN ARTISTE** Nelly Thiébaud 6'

**CHEZ LES MAYAS DU GUATEMALA** Jean-Claude Pasquier 17'

**AUTOUR DE CHEZ LUI** Marie-José et René Wiedmer 14'

**LA JONCTION, QUARTIER EN EXPANSION**

Pour ses artisans, quel avenir ? Mireille Aubert 15'

**DOMINIQUE AU PAYS D' EXEM** Gilbert Ross-

mann 24', suivi d'un débat en présence d'Exem, Dominique Huppi et Gilbert Rossmann

Egalement, diffusion de 2 films en boucle sur écran :

**SOUS LE CHARME DE MALBINE** Ernest Kunz 13'

**L'ŒUVRE DE MALBINE** Gabriella Ravina et Jean Humbert 27'

## **À la Ferme de la Chapelle**

**VISITE COMMENTÉE ET CRÉATION COMMUNE**

**14h00 à 17h00**

Visite commentée de l'exposition «Annabel Aoun Blanco, Agathe Naïto : Impermanence»

Atelier récup' fabrication de masques et récits du passé, suivi d'un goûter

Informations : 078 752 39 06

**Cette visite aura lieu à la Ferme de la Chapelle**

Route de la Chapelle 39 - Grand-Lancy

## **VENDREDI 23 MARS**

**Au CAD**

**GOÛTER PARFUM DU MONDE**

**15h30**

L'Afghanistan à l'honneur

**De 16h30 à 17h00**

**CONTES VOYAGEURS POUR PETITS ET GRANDS**

**17h00**

**D'AMANTS ET D'ÉMIGRANTS**

Ce spectacle chanté sera présenté par Germa-na Mastropasqua et Xavier Rebut. À travers des chants de tradition orale italiens et des chants de migration, les deux chanteurs raconteront les migrations, celles du travail, de la recherche d'une vie meilleure, d'une vie possible, celles des choix et de l'exil, celles des saisonniers, des émigrants de tous états et de tous âges.

Un goûter «parfum du monde» sera offert avant la présentation.

**Sur inscription, secrétariat CAD, 022 420 42 80**  
(places limitées)

## **SAMEDI 24 MARS**

**Au CAD**

Des ateliers pour enfants, un apéritif et un récit historique sur le quartier, des stands saveurs du monde aux sons des rythmes africains et jazzy égaieront cette dernière journée qui se terminera par une soirée dansante pour tous !



**14h30 à 15h30**

**ATELIER PERCUSSIONS**

Rythmes d'Afrique pour tous les âges

**Dès 15h00**

**STANDS POUR ENFANTS**

Divers stands destinés aux enfants : maquillage, coloriage, atelier de fabrication de lampions

**STANDS DE CRÊPES ET HOT-DOGS**

**16h30**

**LES APÉROS DE L'HISTOIRE SUR LE QUARTIER DE LA CHAPELLE**

Découverte de l'histoire locale présentée par Arnaud Bosch, historien

**Dès 17h00**

**STAND COCKTAILS EXOTIQUES**

**17h30**

**CONCERT JAZZ**

Le "Trio After Jazz" avec Gabor et Paul Kristof et Nicolas Dewaele. Un répertoire de standards de jazz, bossa nova et des compositions personnelles

**Dès 18h30**

**STAND "LES SAVEURS DE LA DIVERSITÉ"**

avec les "Fourneaux d'Anières"

**20h00**

**SOIRÉE DANSANTE**

avec l'Orchestre Nicolas Hafner, rock and roll et funky musique

**Toutes les animations sont gratuites, une contribution (chapeau) pour les ateliers sera la bienvenue.**



**CAD**

Actions Seniors

Route de la Chapelle 22

1212 Grand-Lancy

022 420 42 80

cad@hospicegeneral.ch

www.cad-ge.ch

Horaires : 8h30 - 17h30

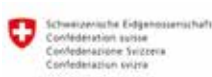
Accès TPG :

Bachet-de-Pesay

lignes 12, 23, 42, 43, 46 et D

Préventorium, ligne 43

**Merci de privilégier les transports publics!**



Hospice général